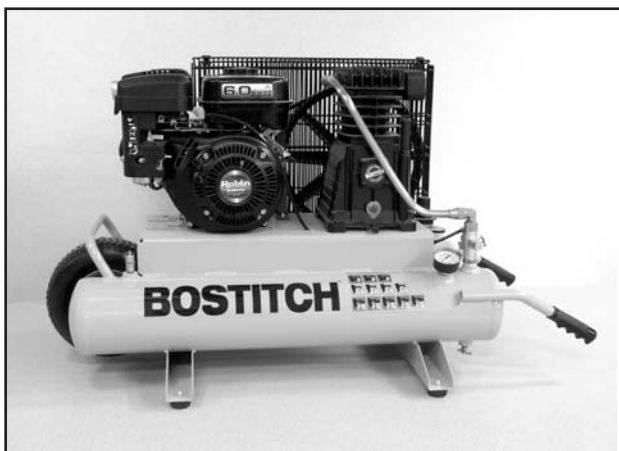


BOSTITCH®

CAP6080WB AIR COMPRESSOR COMPRESOR DE AIRE COMPRESSEUR D'AIR



OPERATION and MAINTENANCE MANUAL MANUAL DE OPERACIÓN Y DE MANTENIMIENTO MANUEL D'OPÉRATION ET DE MAINTENANCE

⚠ WARNING:

⚠ ADVERTENCIA:

⚠ ATTENTION :

BEFORE OPERATING THIS COMPRESSOR, THE USER SHOULD STUDY THIS MANUAL TO UNDERSTAND AND FOLLOW THE SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS. KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH THE COMPRESSOR FOR FUTURE REFERENCE. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, CONTACT YOUR BOSTITCH REPRESENTATIVE OR DISTRIBUTOR.

ANTES DE USAR ESTE COMPRESOR, EL USUARIO DEBE ESTUDIAR ESTE MANUAL PARA ENTENDER Y SEGUIR LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES CON EL COMPRESOR PARA REFERENCIA FUTURA. SI TIENE ALGUNA PREGUNTA, DIRÍJASE AL REPRESENTANTE O AL DISTRIBUIDOR.

AVANT D'UTILISER LE COMPRESSEUR, L'UTILISATEUR DOIT LIRE CE MANUEL AFIN DE COMPRENDRE ET DE RESPECTER LES AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ. GARDER CES INSTRUCTIONS AVEC LE COMPRESSEUR POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, COMMUNIQUER AVEC VOTRE REPRÉSENTANT OU DISTRIBUTEUR BOSTITCH.

BOSTITCH®

Stanley Fastening Systems

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of a High Performance BOSTITCH Portable Air Compressor. This compressor has been designed to provide compressed air to power various pneumatic tools - including pneumatic fastening tools.

Before assembling, operating or maintaining this air compressor, users must read and understand the information contained in this owner's manual. Carefully review the Rules for Safe Operation section in this owner's manual and fully understand all warnings.

▲ DANGER: Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

▲ WARNING: Warnings indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious bodily injury.

NOTICE! Notice indicates important information that if not followed correctly could result in damage to equipment.

INDEX

Safety Instructions	2
Rules for Safe Operation	3, 4
Features.....	6
Operation Instructions.....	7
General Maintenance	7, 8
Trouble Shooting guide	9
Warranty	10

NOTE:

Bostitch compressors have been engineered to provide excellent customer satisfaction and are designed to achieve maximum performance.

RULES FOR SAFE OPERATION

Be Educated:

All users must read and fully understand all information contained in this owner's manual before assembling, operating, or maintaining this air compressor.

Avoid Moving Parts:

When the gas engine is running:

- Never touch any moving parts.
- Keep all body parts, hair, clothing, and jewelry away from moving parts.
- Never operate the air compressor without all guards and shrouds in place.
- Never stand on the compressor.

Attachments and Accessories:

For any attachment or accessory you will be using with this compressor, the maximum allowable recommended pressure should be clearly marked on the product or should be clearly noted within the operations manual. Exceeding the pressure rating of these attachments (including, but not limited to: air tools, air operated accessories, spray guns, air hose, air hose connections, tires and other inflatables) could cause them to fly apart or explode and could result in serious injury.

- Never exceed the maximum allowable pressure recommended by the manufacturer of any attachment or accessory you use with this compressor.

Personal Protection:

The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection.

NOTICE! Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection. Eye protection conforming to ANSI Z87.1 will always be marked "Z87".

WARNING: Additional Safety Protection will be required in some environments. For example, the working area may include exposure to noise level which can lead to hearing damage. The employer and user must ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area. Some environments will require the use of head protection equipment. When required, the employer and user must ensure that head protection conforming to ANSI Z89.1.



- Always wear eye protection.

- Wear proper hearing and head protection.



- Compressed air blast must never be aimed at anyone. Compressed air can cause bodily injury and can propel loose particles and small objects at high speed.
- Keep children away from area of operation.

Transporting:

Use the handle to move the compressor. Do not drag or pull the compressor by the power cord or air hose. Always disconnect the air compressor before transporting.

RULES FOR SAFE OPERATION (continued)

Air Tanks:

Due to condensation associated with the process of compressing air, moisture will build up inside your compressor's air tank. Drain tanks of moisture daily (See General Maintenance). Failure to drain moisture from the tanks properly could lead to the formation of rust and thinning of the steel tank.

▲WARNING: FAILURE TO REGULARLY DRAIN TANK MAY CAUSE TANK CORROSION AND RISK OF TANK EXPLOSION, RESULTING IN SERIOUS INJURY. TO AVOID RISK OF TANK FAILURE DURING USE, DRAIN TANK AFTER EACH USE OR EVERY FOUR HOURS OF OPERATION TO PREVENT CONDENSATION BUILD-UP AND TANK CORROSION.

▲WARNING: DO NOT PERFORM WELDING OR REPAIR OPERATIONS ON THE AIR TANK OF THIS COMPRESSOR. WELDING ON THE AIR COMPRESSOR TANK CAN SEVERELY IMPAIR TANK STRENGTH AND CAUSE AN EXTREMELY HAZARDOUS CONDITION. WELDING ON THE TANK IN ANY MANNER WILL VOID THE WARRANTY.

Ventilation:

▲WARNING: RISK OF FIRE OR EXPLOSION - DO NOT SPRAY FLAMMABLE LIQUID IN A CONFINED AREA. SPRAY AREA MUST BE WELL VENTILATED. DO NOT SMOKE WHILE SPRAYING AND DO NOT SPRAY WHERE SPARK OR FLAME IS PRESENT. KEEP COMPRESSORS AS FAR FROM SPRAYING AREA AS POSSIBLE.

Risk of Burns:

All air compressors generate heat, even operating under normal conditions.

- To avoid serious burns, never touch the cylinder head parts or tubing during or immediately after operation.

Safety Valve:

This compressor is equipped with a safety valve that is set to avoid over-pressurization of the air tanks. This valve is factory pre-set at 140 PSI and will not function unless tank pressure reaches this pressure. DO NOT ATTEMPT TO ADJUST OR ELIMINATE THIS SAFETY DEVICE. ANY ADJUSTMENTS TO THIS VALVE COULD CAUSE SERIOUS INJURY. If this device requires service or maintenance, see an Authorized BOSTITCH Service Center.

DUTY CYCLE:

To ensure long life of your BOSTITCH air compressor, do not operate on more than a 50% duty cycle. If this air compressor pumps air more than 50% of one hour, then the compressor's capability is less than the air delivery required by the application. Always match the air volume requirements of the attachment or accessory with the air volume delivery of the compressor.

CAP6080WB**SPECIFICATIONS**

Motor:	6HP
Operating Pressure:	0 — 135 PSI
Safety Valve Setting:	150 PSI
Displacement:	
Air Delivery:	14.6 CFM @ 40 PSI 13.4 CFM @ 90 PSI
Tank Size:	8 Gallons
Air Outlet:	(2) 1/4 - 18 NPT Threaded Discharge Ports
Pressure Switch Settings:	On @ 105 PSI Off @ 135 PSI
Weight:	145 lbs.
PSI=Pounds Per Square Inch	CFM=Cubic Feet Per Minute

FEATURES OF THE BOSTITCH CAP6080WB

A. Tank Pressure Gauge: The tank pressure gauge indicates the air pressure that is present in the tank in PSI (lbs/sq. in.).

B. Regulated Pressure Gauge: The regulated pressure gauge indicates the amount of pressure that is allowed into the two discharge lines (E) according to the setting of the regulator.

C. Regulator Knob: The regulator knob is used to adjust the air pressure that is available at the two discharge lines. The discharge air pressure is increased by turning the knob clockwise and decreased by turning the knob counter clockwise.

D. Discharge Ports: This compressor is equipped with two discharge ports. These ports are below the regulated pressure gauge and are machined with a 1/4-18 NPT thread to allow the end user to attach the appropriate style fitting for the application.

E. Drain Cocks: Twist style valves that drain moisture from the tanks when they are opened.

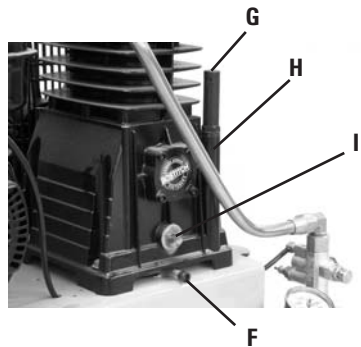
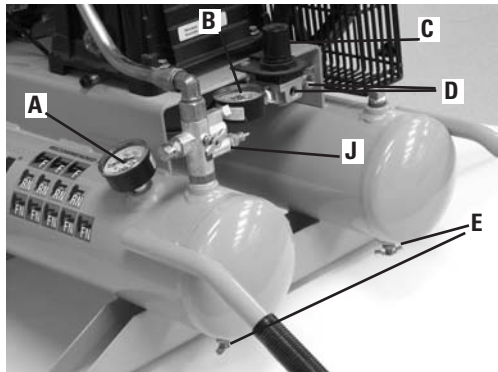
F. Oil Drain Plug: By removing the oil drain plug, oil can be drained from the compressor crankcase.

G. Oil Fill Plug: Turn counter clockwise to remove prior to adding oil.

H. Oil Fill Tube: When adding oil to the unit, it is poured into this opening. The opening is designed to act as a funnel to make filling easier and cleaner.

I. Sight Glass: See-through so that the user can quickly and easily verify the oil level prior to operation.

J. Pet Cock: Twist style valve used for cold starting or if system is under pressure.



OPERATION INSTRUCTIONS

Pre-Start Procedures:

1. Inspect the compressor for any damaged components. Do not operate if compressor is damaged.
2. Check oil level in the compressor pump (See "Checking Oil Level").
3. Verify that the tanks have been drained and are clear of any moisture or dirt (See "Draining Tank").
4. Verify that the air filter is securely in place (See "Air Filter Installation").
5. Consult gasoline engine manual for proper pre-start procedure.

Start-Up Procedures:

1. Turn red engine "On/Off" switch to "On" position.
2. Push engine Fuel Valve down to open.
3. Push engine Choke lever to left.
4. Open Compressor "Pet Cock" by turning counter clockwise (Located at lower end of copper feeder tubing.)
5. Start engine by pulling starter handle and returning slowly.
6. Gradually push engine Choke lever to the right.
7. One engine has warmed, close compressor "Pet Cock" and system will pressurize.

Compressor should build pressure to 135 PSI and then slow to idle. If pressure exceeds the 135 PSI max. pressure immediately shutoff and contact a service center.

Shut-Off Procedures:

1. Gasoline engine may be stopped by either turning the "On/Off" switch to stop or by pulling engine Fuel Valve up to close. Consult the gasoline engine manual for details.

GENERAL MAINTENANCE

Service and Maintenance:

Prior to performing service and maintenance to the compressor, always disconnect all accessories and attachments from the unit and shut off gasoline engine. When replacing parts, only use Genuine BOSTITCH replacement parts.

Checking the pump Oil Level :

1. Verify that the compressor is turned off and on a level surface.
2. Observe the oil level through the clear sight glass that is located at the base of the crankcase.
3. If oil is visible to the middle of the sight glass, then the oil level is acceptable.

Changing the Oil: Oil should be changed every 3 months or 300 hours of operation.

1. Verify the compressor is turned Off.
2. Place a small catch basin under the oil drain port (an 8oz. cup will work fine).
3. Remove the oil fill plug.
4. Remove the oil drain plug.
5. Allow the oil to drain into the catch basin - tilting the compressor toward the drain plug is beneficial.
6. Insert the oil drain plug into the oil drain port.
7. Add 7.5 oz of SAE 40 weight non detergent oil to the crankcase.
8. Insert oil fill plug.

GENERAL MAINTENANCE (continued)

Draining Tanks - Twist-Style Drain Cocks:

1. Verify that the compressor is turned Off.
2. Holding the handle, tilt the compressor toward the drain cocks so that they are positioned at the bottom of the tank.
3. Turn the drain cocks counter-clockwise to open the valve.
4. Keep the compressor tilted until all moisture has been removed.
5. Turn the drain cocks clockwise to close.

Checking/Cleaning the Air Filter:

⚠WARNING: COOLING FINS, PUMP HEAD, AND SURROUNDING PARTS ARE VERY HOT. DO NOT TOUCH.

1. Verify that the compressor is turned Off.
2. Remove the 2 screws on face of filter assembly.
3. Remove the filter element from the filter housing.
4. Clean filter pad with soap and water as necessary. If the filter becomes clogged or damaged, replace filter assembly.

⚠WARNING: NEVER CLEAN AIR FILTER WITH A FLAMMABLE LIQUID OR SOLVENT. EXPLOSIVE VAPORS MAY ACCUMULATE IN THE AIR TANKS AND CAUSE AN EXPLOSION, RESULTING IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

5. Insert filter element into the cap.
 6. Re-assemble filter assembly to pump.
- Consult gasoline engine manual for general maintenance procedures.

**ANY OTHER SERVICE SHOULD ONLY BE PERFORMED BY AN AUTHORIZED
BOSTITCH SERVICE CENTER**

TROUBLE SHOOTING GUIDE

NOTE: REMOVE POWER SOURCE AND DRAIN TANK PRESSURE PRIOR TO MAKING ANY REPAIRS OR ADJUSTMENTS.

Problem	Probable Cause	Correction
Gasoline engine will not start	Cold weather conditions (typically temperatures below freezing)	Check pressure switch and verify that it is in the Auto position. Place compressor in warmer environment for at least 30 minutes then try restarting.
Air leaks at fittings	Fittings loose	Consult gasoline engine manual for troubleshooting. Tighten fitting. Check with soapy water. DO NOT OVER TIGHTEN.
Air leak at pressure switch	Clogged check valve	Remove and clean check valve
Unit will not build pressure	Application requires excessive air demand Loose head Blown gasket	Reduce demand on compressor Tighten bolts on head Remove head and check for broken or deformed gasket. Replace if needed.
Unit will not build pressure	Worn or broken valves	Remove head and replace valves.
Air leak at tank or air tank welds.	Damaged air tank	

⚠WARNING:

DO NOT DRILL INTO, WELD OR OTHERWISE MODIFY AIR TANK. DAMAGED OR MODIFIED TANKS CAN RUPTURE. REPLACE TANK IMMEDIATELY.

LIMITED WARRANTY

Bostitch, Inc., warrants to the original retail purchaser that this product is free from defects in material and workmanship, and agrees to repair or replace, at Bostitch's option, any defective product within 1 year from the date of purchase. This warranty is not transferable. It only covers damage resulting from defects in material or workmanship, and it does not cover conditions or malfunctions resulting from normal wear, neglect, abuse, accident or repairs attempted or made by other than our regional repair center or authorized warranty service center.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. BOSTITCH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

This warranty is limited to sales in the United States and Canada. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

To obtain warranty service, return the product at your expense together with proof of purchase to a Bostitch Regional or authorized warranty repair center. You may call us at 1-800-556-6696 for the location of authorized warranty service centers in your area.

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por su compra del compresor de aire portátil BOSTITCH de alto rendimiento. Este compresor se ha diseñado para dar aire comprimido y operar diversas herramientas neumáticas — inclusive herramientas neumáticas para instalar clavos, etc.

Antes del ensamblaje, operación o mantenimiento de este compresor de aire, los usuarios deben leer y entender la información contenida en este manual del propietario. Lea minuciosamente la sección de reglas para el funcionamiento seguro en este manual del propietario y observe especialmente todas las advertencias.

⚠PELIGRO: Peligro indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, OCASIONARÁ lesiones graves o fatales.

⚠ADVERTENCIA: Las advertencias indican una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría causar la muerte o serias lesiones físicas.

¡AVISO! El aviso indica información importante que si no se sigue correctamente podría ocasionar daños al equipo.

ÍNDICE

Instrucciones de seguridad	12
Reglas para el funcionamiento seguro	13, 14
Características	16
Instrucciones de uso.....	17
Mantenimiento general	17, 18
Guía para solucionar problemas.....	19
Garantía	20

NOTA:

Los compresores Bostitch se han diseñado para rendir con un alto grado de satisfacción de los clientes y lograr un desempeño óptimo.

REGLAS PARA EL FUNCIONAMIENTO SEGURO

Infórmese:

Antes del ensamblaje, operación o mantenimiento de este compresor de aire, todos los usuarios deben leer detenidamente toda la información contenida en este manual del propietario.

Evite las piezas en movimiento:

Cuando esté funcionando el motor de gasolina:

- Nunca toque piezas en movimiento.
- Mantenga todas las partes del cuerpo, cabello, ropa y joyas alejados de las piezas en movimiento.
- Nunca opere el compresor de aire sin tener en su sitio todas las protecciones y resguardos.
- Nunca se ponga de pie sobre el compresor.

Aditamentos y accesorios:

Para todo aditamento o accesorio que vaya a usar con este compresor, la presión recomendada permisible máxima debe estar marcada claramente en el producto o debe anotarse claramente dentro del manual de operaciones. Si se excede la capacidad nominal de presión de estos aditamentos (entre otros: herramientas neumáticas, accesorios operados por aire, pistolas rociadoras, mangueras de aire, conexiones de mangueras de aire, neumáticos y otros artículos inflables) podría hacer que explotaran o se desintegraran ocasionando lesiones graves.

- Nunca exceda la presión permisible máxima recomendada por el fabricante de ningún aditamento o accesorio que use con este compresor.

Protección personal:

El empleador o el usuario deben asegurar que se protejan debidamente los ojos. El equipo de protección ocular debe estar en conformidad con los requisitos del Instituto Nacional Americano de Normas (American National Standards Institute), ANSI Z87.1 y proteger por delante y por el costado.

¡AVISO! Las gafas o caretas sin protección lateral por sí solas no dan una protección adecuada. Los protectores oculares en conformidad con la norma ANSI Z87.1 siempre tienen la marca "Z87".

⚠️ ADVERTENCIA: En algunos ambientes se necesitará protección adicional de seguridad. Por ejemplo, el área de trabajo puede exponer a un nivel de ruido que lesione el oído. El empleador y el usuario deben comprobar que se cuente con la protección necesaria del oído y que el operador y los demás presentes en el área la usen. Algunos ambientes exigirán el uso de casco protector. Cuando sea necesario, el empleado y el usuario deben verificar que se proteja la cabeza en conformidad con la norma ANSI Z89.1.



- Protéjase siempre los ojos.
- Protéjase correctamente los oídos y la cabeza.



- Nunca debe apuntarse el aire comprimido hacia una persona. El aire comprimido puede ocasionar lesiones físicas y puede impulsar partículas sueltas y objetos pequeños a alta velocidad.
- Mantenga a los niños alejados del área de trabajo.

Transporte:

Use el mango para mover el compresor. No arrastre ni tire del compresor por el cable eléctrico ni la manguera de aire. Desconecte siempre el compresor de aire antes de transportarlo.

REGLAS PARA EL FUNCIONAMIENTO SEGURO (continuación)

Tanques de aire:

Debido a la condensación relacionada con el proceso de comprimir aire, se acumulará humedad dentro del tanque de aire del compresor. Drene la humedad de los tanques todos los días (Consulte la sección Mantenimiento general). Si no se drena la humedad de los tanques debidamente, podría formarse óxido y adelgazarse el tanque de acero.

⚠️ ADVERTENCIA: SI NO SE DRENA REGULARMENTE EL TANQUE, PUEDE CORROERSE EL TANQUE A RIESGO DE EXPLOTAR, OCACIONANDO LESIONES GRAVES. PARA EVITAR EL RIESGO DE QUE FALLE EL TANQUE DURANTE EL USO, DRÉNELO DESPUÉS DE CADA USO O CADA CUATRO HORAS DE FUNCIONAMIENTO PARA EVITAR QUE SE ACUMULE CONDENSACIÓN Y SE CORROAN LAS PAREDES DEL MISMO.

⚠️ ADVERTENCIA: NO SUELDE NI REPARE NADA SOBRE EL TANQUE DE AIRE DE ESTE COMPRESOR. SI SE SUELDA SOBRE EL TANQUE DEL COMPRESOR DE AIRE PUEDE AFECTAR GRAVEMENTE LA RESISTENCIA DEL TANQUE Y CAUSAR UNA SITUACIÓN SUMAMENTE PELIGROSA. EL TRABAJO DE SOLDADURA SOBRE EL TANQUE DE CUALQUIER MANERA ANULARÁ LA GARANTÍA.

Ventilación:

⚠️ ADVERTENCIA: PELIGRO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN — NO ROCÍE NINGÚN LÍQUIDO INFLAMABLE EN UNA ZONA CERRADA. EL ÁREA DE TRABAJO DEBE ESTAR BIEN VENTILADA. NO FUME MIENTRAS ROCÍA Y NO TRABAJE DONDE HAYA CHISPAS O LLAMAS. MANTENGA LOS COMPRESORES LO MÁS ALEJADOS DEL ÁREA DE TRABAJO QUE SEA POSIBLE.

Peligro de quemaduras:

Todos los compresores de aire generan calor, aun cuando funcionen bajo condiciones normales.

- Para evitar quemaduras graves, nunca toque las piezas de cabezales de cilindros ni tubos durante el funcionamiento o inmediatamente después.

Válvula de seguridad:

Este compresor está equipado con una válvula de seguridad que está fija de tal modo que evite el exceso de presión en los tanques de aire. Esta válvula está prefijada de fábrica en 140 PSI y no funciona a menos que la presión del tanque llegue a esta presión. NO INTENTE AJUSTAR NI ELIMINAR ESTE MECANISMO DE SEGURIDAD. TODO AJUSTE A ESTA VÁLVULA PODRÍA CAUSAR LESIONES GRAVES. Si el dispositivo necesita servicio o mantenimiento, consulte a un Centro de Servicio Autorizado de BOSTITCH.

CICLO DE TRABAJO:

Para asegurar la larga vida útil del compresor de aire BOSTITCH, no lo haga funcionar a más del 50% del ciclo de trabajo. Si este compresor bombea aire más del 50% de una hora, entonces la capacidad del compresor es menor que la entrega de aire necesaria para la aplicación. Siempre haga coincidir los requisitos de volumen de aire del aditamento o accesorio con el volumen de aire que entrega el compresor.

CAP6080WB**ESPECIFICACIONES**

Motor:	6HP
Presión operativa:	0 — 135 PSI
Selección de la válvula de seguridad:	150 PSI
Desplazamiento:	
Entrega de aire:	14.6 pies cúbicos por minuto @ 40 PSI 13.4 pies cúbicos por minuto @ 90 PSI
Tamaño del tanque:	31,2 L (8 galones)
Salida de aire:	(2) 1/4 - 18 NPT roscado Orificios de descarga
Selecciones del interruptor de presión:	Enc @ 105 PSI Apag @ 135 PSI
Peso:	66 kg (145 lbs.)
PSI=libras por pulgada cuadrada	CFM=pies cúbicos por minuto

CARACTERÍSTICAS DEL BOSTITCH CAP6080WB

A. Medidor de presión del tanque: El medidor de presión del tanque indica la presión existente en el tanque en PSI (lbs/pulg. cuadr.).

B. Medidor de presión regulada: El medidor de presión regulada indica la cantidad de presión que se permite entrar a las dos líneas de descarga (E) según la selección del regulador.

C. Perilla del regulador: La perilla del regulador se usa para ajustar la presión de aire que está disponible en las dos líneas de descarga. La presión de aire de descarga aumenta al girar la perilla hacia la derecha y disminuye al girarla hacia la izquierda.

D. Orificios de descarga: Este compresor está equipado con dos orificios de descarga. Estos orificios están bajo el medidor de presión regulada y están maquinados con un roscado de 1/4-18 NPT para permitir que el usuario final conecte los accesorios de estilo adecuado para la aplicación.

E. Grifos de drenaje: Válvulas de giro que drenan la humedad de los tanques cuando se abren.

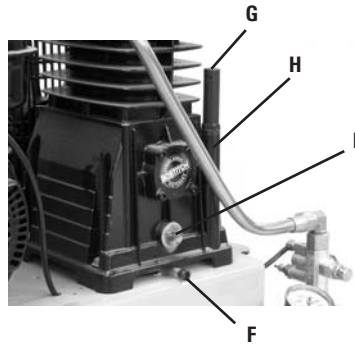
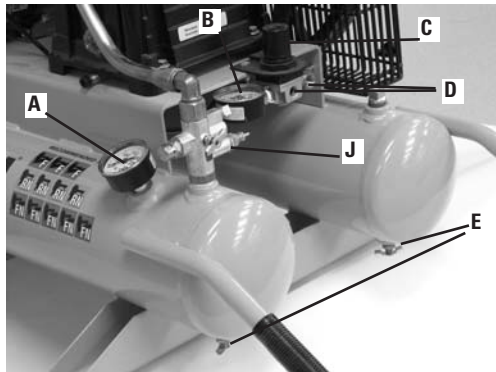
F. Tapón de drenaje de aceite: Al quitar el tapón del drenaje de aceite, el aceite puede drenarse del cigüeñal del compresor.

G. Tapón de llenado de aceite: Gire hacia la izquierda para eliminar antes de poner aceite.

H. Tubo de llenado de aceite: Al poner aceite en la unidad, se vierte dentro de esta abertura. La abertura está diseñada para actuar como embudo para facilitar un llenado más limpio.

I. Mirilla: Es transparente para que el usuario pueda verificar rápida y fácilmente el nivel de aceite antes del funcionamiento.

J. Grifo de purga: Válvula de giro que se usa para arranque en frío o si el sistema está bajo presión.



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Procedimientos previos a la puesta en marcha:

1. Inspeccione el compresor en busca de componentes dañados. No lo haga funcionar si el compresor está dañado.
2. Revise el nivel de aceite en la bomba del compresor (Consulte la sección "Verificación del nivel de aceite").
3. Revise que los tanques se hayan drenado y que estén despejados de toda humedad y suciedad (Consulte la sección "Drenaje del tanque").
4. Compruebe que el filtro de aire esté firme en su sitio (Consulte la sección "Instalación del filtro de aire").
5. Consulte el manual del motor de gasolina para ver el procedimiento correcto previo al arranque.

Procedimientos de puesta en marcha:

1. Ponga el interruptor rojo "On/Off" (enc/apag) del motor en la posición encendida "On".
2. Empuje la válvula de combustible del motor hacia abajo para abrirla.
3. Empuje la palanca del ahogador del motor hacia la izquierda.
4. Abra el "grifo de purga" del compresor girando hacia la izquierda (situado en el extremo inferior del tubo alimentador de cobre.)
5. Ponga en marcha el motor tirando del mango del arrancador y devolviéndolo lentamente.
6. Gradualmente empuje la palanca del ahogador del motor a la derecha.
7. Una vez calentado el motor, cierre el "grifo de purga" del compresor y el sistema quedará bajo presión.

El compresor debe acumular hasta 135 PSI de presión y luego bajar a ralentí. Si la presión supera la presión máxima de 135 PSI, apague inmediatamente la unidad y comuníquese con un centro de servicio.

Procedimientos de apagado:

1. El motor de gasolina puede detenerse girando el interruptor "On/Off" (enc/apag) para pararlo o tirando de la válvula de combustible del motor para cerrarla. Consulte el manual del motor de gasolina para ver los detalles.

MANTENIMIENTO GENERAL

Servicio y mantenimiento:

Antes de dar servicio o mantenimiento al compresor, desconecte siempre todos los accesorios y aditamentos de la unidad y apague el motor de gasolina. Al cambiar piezas, solamente use repuestos genuinos BOSTITCH.

Verificación del nivel de aceite de la bomba:

1. Revise que el compresor esté apagado y sobre una superficie nivelada.
2. Observe el nivel de aceite a través de la mirilla que está en la base del cigüeñal.
3. Si se ve aceite hasta la mitad de la mirilla, el nivel de aceite es aceptable.

Cambio de aceite: Debe cambiarse el aceite cada 3 meses o 300 horas de funcionamiento.

1. Revise que el compresor esté apagado.
2. Ponga un recipiente pequeño bajo el orificio de drenaje del aceite (una taza común sirve).
3. Retire el tapón de llenado del aceite.
4. Retire el tapón de drenaje del aceite.
5. Deje que el aceite drene dentro del recipiente — inclinando el compresor hacia el tapón de drenaje para facilitar la tarea.
6. Inserte el tapón de drenaje de aceite dentro del orificio de drenaje.
7. Ponga 220 ml (7.5 oz) de aceite no detergente SAE 40 en el cigüeñal.
8. Inserte el tapón de llenado de aceite.

Drenaje de los tanques — Grifos de drenaje tipo giro:

1. Revise que el compresor esté apagado.
2. Sosteniendo el mango, incline el compresor hacia los grifos de drenaje de tal modo que queden en la parte inferior del tanque.
3. Gire los grifos de drenaje hacia la izquierda para abrir la válvula.
4. Mantenga el compresor inclinado hasta que se haya eliminado toda la humedad.
5. Gire los grifos de drenaje hacia la derecha para cerrarlos.

Verificación y limpieza del filtro de aire:

⚠ ADVERTENCIA: LAS ALETAS DE ENFRIAMIENTO, EL CABEZAL DE LA BOMBA Y LAS PIEZAS CIRCUNDANTES SE CALIENTAN MUCHO. NO LOS TOQUE.

1. Revise que el compresor esté apagado.
2. Retire los dos tornillos de la cara del ensamblaje del filtro.
3. Desmunte el elemento del filtro del alojamiento del filtro.
4. Limpie la almohadilla del filtro con agua y jabón según se necesite. Si el filtro se obstruye o daña, cambie el ensamblaje del filtro.

⚠ ADVERTENCIA: NUNCA LIMPIE EL FILTRO DE AIRE CON UN LÍQUIDO O SOLVENTE INFLAMABLE. SE PUEDEN ACUMULAR VAPORES EXPLOSIVOS EN LOS TANQUES DE AIRE Y CAUSAR UNA EXPLOSIÓN, PRODUCIENDO LESIONES GRAVES O FATALES.

5. Inserte el elemento del filtro en la tapa.
 6. Vuelva a armar el ensamblaje del filtro en la bomba.
- Consulte el manual del motor de gasolina para ver los procedimientos generales de mantenimiento.

UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE BOSTITCH DEBE REALIZAR TODO OTRO SERVICIO

GUÍA PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS

NOTA: DESCONECTE DE LA RED ELÉCTRICA Y DRENE LA PRESIÓN DEL TANQUE ANTES DE HACER REPARACIONES O AJUSTES.

Problema	Causa probable	Corrección
El motor de gasolina no arranca	Condiciones climáticas frías (generalmente temperaturas bajo cero)	Revise el interruptor de presión y verifique que esté en la posición Auto. Ponga el compresor en un ambiente más cálido al menos 30 minutos luego pruebe volver a ponerlo en marcha.
Fugas de aire en los conectores	Conectores sueltos	Consulte el manual del motor de gasolina para resolver problemas. Apriete los conectores. Revise con agua jabonosa. NO APRIETE EN EXCESO.
Fuga de aire en el interruptor de presión	Válvula de retención obstruida	Retire y limpie la válvula de retención
La unidad no acumula presión	La aplicación exige un consumo excesivo de aire	Reduzca la demanda del compresor
La unidad no acumula presión	Cabezal suelto	Apriete los pernos del cabezal
Fuga de aire en el tanque o tanque de aire.	Empaquetadura rota	Retire el cabezal y revise si la empaquetadura está rota o deformada. Cámbiela si es necesario.
	Válvulas desgastadas o rotas	Retire el cabezal y cambie las válvulas.
	Soldaduras dañadas del tanque de	

⚠️ ADVERTENCIA: NO TALADRE, SUELDE NI MODIFIQUE EL TANQUE DE AIRE DE NINGUNA MANERA. LOS TANQUES DAÑADOS O MODIFICADOS PUEDEN ROMPERSE. CAMBIE EL TANQUE INMEDIATAMENTE.

GARANTÍA LIMITADA

Bostitch, Inc., garantiza al comprador original al por menor que este producto está exento de defectos de material y fabricación, además se compromete a reparar o cambiar, a opción de Bostitch, cualquier producto defectuoso dentro de 1 año de la fecha de compra. Esta garantía no es transferible. Solamente cubre daños resultantes de defectos en material o fabricación, y no cubre condiciones o desperfectos resultantes del desgaste normal, negligencia, abuso, accidente o reparaciones intentadas o efectuadas por terceros ajenos a nuestro centro regional de reparaciones o al centro de servicio bajo garantía.

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS. TODA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR SE LIMITA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. BOSTITCH NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS FORTUITOS O CONSECUENCIALES.

Esta garantía se limita a ventas dentro de los Estados Unidos y Canadá. Algunos estados no permiten limitaciones a la duración de una garantía implícita ni la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuenciales, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no corresponder a su caso. Esta garantía le concede derechos legales específicos, y usted puede tener también otros derechos que varían de un estado a otro.

Para obtener servicio bajo la garantía, devuelva el producto con cargo a nosotros junto con su comprobante de compra dirigido al centro regional o al centro de reparaciones bajo garantía de Bostitch. Puede llamarnos al 1-800-556-6696 para obtener la dirección de los centros autorizados de servicio bajo garantía en su área.

INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour l'achat du compresseur d'air portatif haute performance BOSTITCH. Ce compresseur a été conçu pour alimenter différents outils pneumatiques — y compris les outils pneumatiques d'assemblage — en air comprimé.

Avant d'assembler, d'utiliser ou de faire l'entretien de ce compresseur, les utilisateurs doivent lire et comprendre les renseignements contenus dans le présent manuel du propriétaire. Lire attentivement la section « Règles pour une utilisation sans risque » du manuel puis s'assurer de bien comprendre tous les avertissements.

▲ DANGER: Le signe de danger indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera À COUP SÛR la mort ou des blessures graves.

▲ ATTENTION : Les avertissements indiquent une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves, voire la mort.

AVIS! : Les avis indiquent des renseignements importants qui doivent être respectés, sinon l'équipement pourrait être endommagé.

INDEX

Consignes de sécurité	22
Règles pour une utilisation sans risque	23, 24
Fonctions.....	26
Instructions d'utilisation	27
Entretien général	27, 28
Dépannage	29
Garantie	30

REMARQUE :

Les compresseurs Bostitch ont été conçus pour donner une excellente satisfaction à leurs utilisateurs et une performance maximale.

Renseignez-vous :

Tous les utilisateurs doivent lire et bien comprendre l'ensemble des renseignements que contient le présent manuel avant d'assembler, d'utiliser ou de faire l'entretien du compresseur d'air.

Évitez les pièces mobiles :

Lorsque le moteur à essence gaz tourne :

- Ne jamais toucher aux pièces mobiles, quelles qu'elles soient.
- Garder toute partie du corps, cheveux et bijoux loin des pièces mobiles.
- Ne jamais utiliser le compresseur si tous les capots et barrières ne sont pas en place.
- Ne jamais se tenir debout sur le compresseur.

Embout et accessoires :

Pour tout embout ou accessoire que vous utiliserez avec ce compresseur, la pression maximale admissible recommandée devrait être clairement indiquée sur le produit même ou dans son manuel d'utilisation. Le dépassement de la pression nominale de ces accessoires (incluant, entre autres : outils pneumatiques, accessoires à air comprimé, pistolets à peinture, tuyaux à air, accouplements des tuyaux à air, pneus et autres produits gonflables) pourrait entraîner leur désolidarisation ou leur explosion et causer des blessures graves.

- Ne jamais dépasser la pression maximale recommandée par le fabricant de tout accessoire que vous utiliserez avec ce compresseur.

Protection personnelle :

L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer de porter une protection oculaire. L'équipement de protection des yeux doit être conforme à la norme ANSI Z87.1 et doit fournir une protection frontale et latérale.

AVIS ! : Des lunettes sans protection latérale et des masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire. Les accessoires de protection des yeux conformes à la norme ANSI Z87.1 porteront toujours l'inscription « Z87 ».

ATTENTION : Des mesures de sécurité supplémentaires sont requises dans certains environnements. Par exemple, la zone de travail peut favoriser l'exposition à un niveau de bruit susceptible d'entraîner une surdité. L'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection de l'ouïe sera utilisée par l'opérateur et les personnes présentes dans la zone de travail. Certains environnements exigeront l'utilisation d'un équipement de protection de la tête. Lorsque cela s'avère nécessaire, l'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer que la protection de la tête est conforme à la norme ANSI Z89.1.



- Toujours se protéger les yeux.
- Porter une protection appropriée des oreilles et de la tête.
- Ne jamais diriger le jet d'air comprimé vers une autre personne. L'air comprimé peut causer des blessures et entraîner la projection de particules et de petits objets à grANDE VITESSE.
- GARDER LES ENFANTS LOIN DE LA ZONE DE TRAVAIL.



TRANSPORT :

UTILISER LA POIGNÉE POUR DÉPLACER LE COMPRESSEUR. NE PAS TRÂNER OU TIRER L'APPAREIL PAR SON CORDON D'ALIMENTATION OU SON TUYAU À AIR. TOUJOURS DÉBRANCHER LE COMPRESSEUR AVANT SON TRANSPORT.

Réservoirs d'air :

Étant donné la condensation provoquée par la compression de l'air, il y aura accumulation d'humidité à l'intérieur du réservoir du compresseur. Évacuer l'humidité du réservoir quotidiennement (voir la section Entretien général) sous peine de formation de rouille et d'amincissement du réservoir d'acier.

⚠ATTENTION : L'ABSENCE DE VIDANGE RÉGULIÈRE DU RÉSERVOIR PEUT CAUSER SA CORROSION ET CONSTITUER UN RISQUE D'EXPLOSION, LAQUELLE POURRAIT CAUSER DE GRAVES BLESSURES. POUR ÉVITER LE RISQUE DE DÉFECTUOSITÉ DU RÉSERVOIR PENDANT L'USAGE, LE VIDANGER APRÈS CHAQUE UTILISATION OU TOUTES LES QUATRE HEURES AFIN D'ÉVITER L'ACCUMULATION DE CONDENSATION ET LA CORROSION.

⚠ATTENTION : NE PAS EFFECTUER DE SOUDURE NI DE RÉPARATIONS SUR LE RÉSERVOIR DE CE COMPRESSEUR. TOUTE SOUDURE SUR LE RÉSERVOIR POURRAIT L'AFFAIBLIR GRANDEMENT ET REPRÉSENTER UN DANGER EXTRÊME. TOUTE OPÉRATION DE SOUDURE SUR LE RÉSERVOIR, QUELLE QU'ELLE SOIT, ANNULERA LA GARANTIE.

Ventilation :

⚠ATTENTION : RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION — NE PAS VAPORISER DE LIQUIDE INFLAMMABLE DANS UN ESPACE CLOS. LA ZONE DE VAPORISATION DOIT ÊTRE BIEN VENTILÉE. NE PAS FUMER DURANT LA VAPORISATION ET NE PAS VAPORISER LA OÙ DES ÉTINCELLES OU DES FLAMMES SONT PRÉSENTES. GARDER LE COMPRESSEUR AUSSI LOIN QUE POSSIBLE DE LA ZONE DE VAPORISATION.

Risque de brûlures :

Tous les compresseurs d'air génèrent de la chaleur, même dans des conditions d'utilisation normales.

- Pour éviter des brûlures graves, ne jamais toucher les pièces de la culasse ou les tuyaux pendant l'utilisation ou immédiatement après celle-ci.

Soupape de sûreté :

Ce compresseur est pourvu d'une soupape de sûreté réglée de façon à prévenir toute surpression des réservoirs d'air. La soupape est préréglée en usine à 140 lb/po et ne s'activera pas tant que la pression du réservoir n'atteindra pas ce seuil. NE PAS ESSAYER DE RÉGLER NI D'ÉLIMINER CETTE SÉCURITÉ. TOUT AJUSTEMENT DE CETTE SOUPE PEUT CAUSER DE GRAVES BLESSURES. Si ce dispositif requiert un entretien ou une réparation, consulter un Centre de service BOSTITCH autorisé.

CYCLE DE SERVICE :

Afin d'assurer la longue durée de vie de votre compresseur d'air BOSTITCH, éviter de l'utiliser à un cycle de service dépassant 50 %. Si le compresseur pompe de l'air durant plus d'une demi-heure, sa capacité devient alors inférieure à la quantité d'air requise par l'ouvrage en cours. Toujours faire correspondre les exigences de l'accessoire à la capacité de sortie d'air du compresseur.

Moteur :	6 chevaux
Pression de fonctionnement :	0 — 135 PSI
Soupape de sûreté :	150 PSI
Déplacement :	
Débit d'alimentation en air :	14.6 CFM @ 40 PSI 13.4 CFM @ 90 PSI
Capacité du réservoir :	31,2 litres (8 gallons)
Sortie d'air :	(2) 1/4 - 18 NPT (filet) Prises de sortie
Réglages du pressostat :	Marche @ 105 PSI Arrêt @ 135 PSI
Poids :	66 kg
PSI=livres par pouce carré	CFM=pieds-cubes par minute

A. Manomètre du réservoir : Le manomètre du réservoir indique la pression de l'air présent dans le réservoir, en PSI (lb/po).

B. Manomètre de pression régulée : Le manomètre (pression régulée) indique la quantité de pression permise dans les deux conduites de sortie (E), selon l'ajustement du régulateur.

C. Bouton du régulateur : Le bouton du régulateur sert à régler la pression d'air disponible aux deux conduites de sortie. On augmente la pression de sortie en tournant le bouton dans le sens horaire; on tourne le bouton dans le sens anti-horaire pour la diminuer.

D. Prises de sortie : Ce compresseur est pourvu de deux prises de sortie. Ces prises se situent sous le manomètre de pression régulée et ont un filet 1/4-18 NPT qui permet à l'utilisateur d'y attacher le raccord adapté à l'application.

E. Robinets de vidange : Ces robinets qu'on tourne permettent, à leur ouverture, d'évacuer l'humidité des réservoirs.

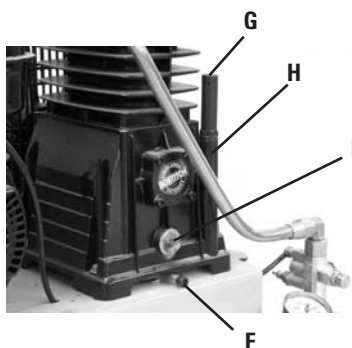
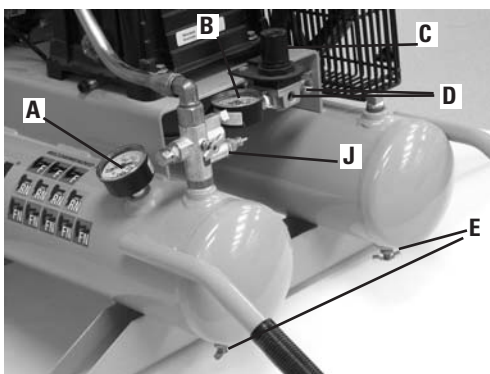
F. Bouchon de vidange d'huile : Si on enlève le bouchon de vidange d'huile, l'huile peut être vidée du carter du compresseur.

G. Bouchon de remplissage d'huile : Tourner dans le sens anti-horaire pour retirer avant d'ajouter de l'huile.

H. Orifice de remplissage d'huile : Ajouter de l'huile à l'appareil par cette ouverture. Elle a été conçue en forme d'entonnoir afin de faciliter et d'accélérer le remplissage.

I. Hublot de regard : Translucide pour permettre à l'utilisateur de juger rapidement et facilement du niveau d'huile avant la mise en marche.

J. Robinet de purge : Robinet utilisé pour les démarrages à froid ou si le système est sous pression.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Procédure avant le démarrage :

1. Inspecter le compresseur afin de déceler toute composante endommagée. Ne pas utiliser le compresseur s'il est endommagé.
2. Vérifier le niveau d'huile dans la pompe du compresseur (voir la section « Vérification du niveau d'huile »).
3. Vérifier si les réservoirs ont été vidangés et sont exempts de toute saleté ou humidité (voir « Vidange du réservoir »).
4. S'assurer que le filtre à air est bien fixé en place (voir « Pose du filtre à air »).
5. Consulter la procédure correcte préalable au démarrage dans le manuel du moteur à essence.

Procédure de démarrage :

1. Placer l'interrupteur de marche/arrêt du moteur sur Arrêt.
2. Abaisser le robinet de carburant du moteur pour ouvrir.
3. Pousser le levier de l'étrangleur du moteur vers la gauche.
4. Ouvrir le robinet de purge du compresseur en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (extrémité inférieure du tuyau d'alimentation en cuivre).
5. Démarrer le moteur en tirant la poignée du démarreur avant de la ramener progressivement à sa position initiale.
6. Pousser progressivement le levier de l'étrangleur du moteur vers la droite.
7. Une fois le moteur chaud, fermer le robinet de purge du compresseur et le système se mettra sous pression.

La pression du compresseur doit monter à 135 PSI, avant de passer au point mort. Si la pression dépasse 135 PSI, arrêter immédiatement et contacter un centre de SAV.

Procédure de fermeture :

1. Le moteur à essence peut être arrêté en plaçant l'interrupteur de marche/arrêt sur Arrêt ou en tirant sur le robinet à carburant du moteur pour le fermer. Consulter le manuel du moteur à essence pour des détails.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Réparation et entretien :

Avant une réparation ou une maintenance sur le compresseur, toujours déconnecter tous les accessoires et couper le moteur. Au moment de remplacer des pièces, n'utiliser que les pièces originales de rechange BOSTITCH.

Vérification du niveau d'huile de la pompe :

1. Vérifier que le compresseur est éteint et repose sur une surface plate.
2. Observer le niveau d'huile à travers le regard situé à la base du carter.
3. Si l'huile est visible au milieu du regard, son niveau est acceptable.

Vidange de l'huile : L'huile doit être changée tous les 3 mois ou les 300 heures d'utilisation.

1. S'assurer que le compresseur est éteint (Arrêt).
2. Placer un petit récipient collecteur sous l'orifice de remplissage d'huile (une tasse fera l'affaire).
3. Retirer le bouchon de remplissage d'huile.
4. Retirer le bouchon de vidange d'huile.
5. Laisser l'huile s'écouler dans le récipient; l'inclinaison du compresseur vers le bouchon de remplissage est recommandée.
6. Insérer le bouchon de vidange d'huile dans l'orifice de vidange.
7. Ajouter 220 ml (7.5 oz) d'huile non détergente dans le carter.
8. Remettre le bouchon de remplissage d'huile.

Vidange des réservoirs — Robinets de vidange rotatifs :

1. Vérifier que le compresseur est éteint (Arrêt).
2. Tout en tenant la poignée, incliner le compresseur vers les robinets de vidange de façon qu'ils soient placés au fond du réservoir.
3. Tourner les robinets de vidange dans le sens anti-horaire pour les ouvrir.
4. Garder le compresseur incliné jusqu'à ce que toute l'humidité soit évacuée.
5. Tourner les robinets de vidange dans le sens horaire pour les fermer.

Vérification/nettoyage du filtre à air :

⚠ ATTENTION : LES AILETTES DE REFRROIDISSEMENT, LA TÊTE DE LA POMPE ET LES PIÈCES VOISINES SONT TRÈS CHAUDES. NE PAS LES TOUCHER.

1. Vérifier que le compresseur est éteint (Arrêt).
2. Retirer les deux vis de la face du filtre.
3. Enlever l'élément filtrant du boîtier du filtre.
4. Nettoyer le tampon filtrant à l'eau savonneuse, au besoin. Si le filtre est obstrué ou endommagé, le remplacer par un filtre neuf.

⚠ ATTENTION : NE JAMAIS UTILISER DE LIQUIDES OU DE SOLVANTS INFLAMMABLES POUR NETTOYER LE FILTRE À AIR. DES VAPEURS EXPLOSIVES POURRAIENT S'ACCUMULER DANS LES RÉSERVOIRS ET PROVOQUER UNE EXPLOSION, LAQUELLE POURRAIT CAUSER DES BLESSURES GRAVES VOIRE LA MORT.

5. Insérer l'élément filtrant dans le capuchon.
 6. Remonter le filtre sur la pompe.
- Consulter les procédures générales de maintenance dans le manuel du moteur à essence.

**TOUTE AUTRE OPÉRATION D'ENTRETIEN DOIT UNIQUEMENT ÊTRE EFFECTUÉE
PAR UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ BOSTITCH.**

GUIDE DE DÉPANNAGE

REMARQUE : COUPER LA SOURCE D'ALIMENTATION ET VIDANGER LE RÉSERVOIR AVANT D'EFFECTUER TOUT RÉGLAGE OU RÉPARATION.

Problème	Cause probable	Solution
Le moteur à essence ne démarre pas	Température froide (généralement sous le point de congélation)	Vérifier le pressostat et s'assurer qu'il est à la position Auto. Placer le compresseur dans un environnement plus chaud durant au moins 30 minutes, puis redémarrer.
Fuites d'air aux raccords	Raccords desserrés	Consulter le manuel du moteur à essence pour dépanner. Serrer les raccords. Vérifier avec de l'eau savonneuse. NE PAS TROP SERRER.
Fuite d'air à l'interrupteur sous pression	Clapet anti-retour obstrué	Retirer le clapet et le nettoyer
L'appareil n'accumule aucune pression	L'application exige un apport d'air excessif Tête desserrée	Réduire la demande sur le compresseur Serrer les boulons de la tête
L'appareil n'accumule aucune pression	Joint statique défectueux	Retirer la tête puis vérifier si le joint est défectueux ou déformé. Remplacer au besoin.
Fuite d'air au réservoir ou aux soudures du réservoir.	Robinets usés ou défectueux Réservoir d'air endommagé	Retirer la tête puis remplacer les robinets. ⚠ ATTENTION : NE PAS PERCER, SOUDER NI MODIFIER LE RÉSERVOIR DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT. DES RÉSERVOIRS ENDOMMAGÉS OU MODIFIÉS PEUVENT SE ROMPRE. REMPLACER IMMÉDIATEMENT LE RÉSERVOIR.

GARANTIE LIMITÉE

Bostitch, Inc. garantit à l'utilisateur final que ce produit est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication, et accepte le cas échéant de réparer ou remplacer, à la discrétion de Bostitch, tout produit défectueux pendant une période de 1 an à partir de la date d'achat. Cette garantie n'est pas cessible. Elle couvre uniquement les dommages résultant de défaut de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les conditions ou défauts de fonctionnement résultant d'une usure normale, d'une négligence, d'un usage abusif, d'un accident ou de tentatives de réparation par une entité autre que notre Centre de réparation local ou un Centre de service de garantie autorisé.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. TOUTE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE, DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SE LIMITE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. BOSTITCH NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES.

Cette garantie se limite aux ventes effectuées aux États-Unis et au Canada. Les limitations imposées par la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion des dommages accessoires ou indirects n'étant pas reconnue dans certains États, les limitations ou exclusions précitées peuvent ne pas vous être adressées. La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques en complément des droits particuliers dont vous pouvez bénéficier et qui varient d'un État à l'autre.

Pour obtenir des services liés à la garantie, retournez le produit à vos frais accompagné de la preuve d'achat à votre Centre de réparation local ou à un Centre de service de garantie autorisé. Pour obtenir l'adresse d'un Centre de service de garantie autorisé dans votre localité, composez le 1-800-556-6696.